

# luchaporla  
# SALUD

# Una agenda inspiradora

Estimados/as socios/as y colaboradores/as;

es un satisfacción presentaros, un año más y de forma sintetizada, las actividades desarrolladas a lo largo del año 2015, así como el balance económico del ejercicio. En nuestra página web, así como en nuestra oficina, podéis acceder al informe más pormenorizado que se ha presentado en la Asamblea de socios/as el pasado 26 de mayo.

¿Cuál puede ser el resumen de este año? Nos quedamos con que el año 2015 fue el plazo final de entrega para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y si bien es innegable que se han producido notables logros, no podemos obviar que las desigualdades persisten y que el progreso no ha sido equilibrado en todos los países. Y nos quedamos, sobre todo, con que la movilización mundial tras los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) ha generado el movimiento contra la pobreza más próspero de la historia. El compromiso asumido por los líderes mundiales ya en el año 2000 de *"no escatimar esfuerzos para liberar a nuestros semejantes, hombres, mujeres y niños de las condiciones abyectas y deshumanizadoras de la pobreza extrema"*, fue plasmado en un marco de trabajo delimitado por ocho objetivos que han permitido a personas de todo el mundo mejorar sus vidas y sus perspectivas de futuro.

Con la aspiración de alcanzar un mundo más justo y sostenible, y con vistas a los próximos quince

años, en Asturias no hemos querido dejar escapar la ocasión de visibilizar en este cambio de etapa, a través de unas jornadas y la elaboración de unos materiales educativos, la nueva agenda de desarrollo 2030, basada en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) pactados en septiembre de 2015 en la Cumbre de la ONU de Nueva York, y que reemplazan a los ODM, conformando una agenda universal y transformadora que entiende el desarrollo sostenible en sus tres dimensiones: económico, social y medio ambiental.

Por ello, continuamos trabajando con ahinco en los países del Sur para que la salud sea un derecho universal, poniendo nuestros esfuerzos en mejorar las condiciones nutricionales y sanitarias en países africanos como Mali y Burkina Faso, y luchando contra la violencia de género en Nicaragua, además de seguir incentivando actividades de sensibilización en Asturias..

Un año más queremos agradecer a nuestra base social, voluntariado, colaboradores/as, donantes y financiadores vuestra confianza y fidelidad, que son la razón de nuestro esfuerzo constante, y pediros que sigáis con nosotros/as en este camino para poder cumplir con nuestra responsabilidad compartida de poner fin a la pobreza y crear un mundo digno para todas las personas.

**Luis Casado**  
**Presidente Medicus Mundi Asturias**

## Organigrama: Quiénes somos





## NICARAGUA: Fortalecimiento de los servicios de atención bio-psico-social a mujeres víctimas de violencia (Acahualinca, Managua) Albergue "Las Golondrinas"

**Objetivo:** Atención a mujeres y niños/as del Barrio Acahualinca, sectores aledaños y distrito II de Managua, así como del territorio nacional que necesitan romper el círculo de violencia intrafamiliar.

**Contraparte:** Centro de Promoción y Desarrollo de la Mujer Acahual.

**Duración:** 36 meses. De septiembre de 2013 a septiembre de 2016.

El Albergue "Las Golondrinas" fortalece los servicios de atención bio-psico-social a mujeres víctimas de violencia.

1) facilita un espacio temporal digno y seguro, 2) ayuda a iniciar procesos de emancipación y la interrupción del ciclo de la

violencia, 3) contribuye a la mejora de las condiciones de estas mujeres y sus hijas/os, con el fin de promover su autonomía y la apropiación de sus derechos, 4) el albergue ofrece atención integral en las áreas de necesidades básicas, apoyo emocional, salud y protección legal, social, productiva y reproductiva, 5) participa en el trabajo en red en torno a la violencia doméstica, a fin de optimizar los recursos destinados a visibilizar, prevenir y atender este problema.

**Financian:**

Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo: 96.000€

Ayuntamiento de Oviedo (Convenio): 50.000€

# África (Mali)



## Atención a menores en el centro nutricional de Kalana

Este proyecto se desarrolla a unos 306 km de Bamako, apoyando un Centro Nutricional que atiende a menores de 6 años con problemas de desnutrición, así como para atender las necesidades nutricionales de los menores de 6 meses. Al centro acuden menores de la comuna de Guagniaka y de las vecinas Guinea y Costa de Marfil. Tiene como objetivo disminuir el porcentaje de niños y niñas con retraso en su crecimiento e insuficiencia ponderal, a partir de un seguimiento nutricional de los mismos, con aporte de alimentos, leche y vitaminas.

**Contraparte:** (Hermanas Franciscanas)

**Financia:**

Ayuntamiento de Carreño: 2.669,15€

## Fomentando la salud en la población rural de Kalana

Se desarrolla en el dispensario de Kalana, atendiendo al público general para paliar los efectos de enfermedades muy habituales como la malaria, las fiebres tifoideas, los problemas derivados de quemaduras, de picaduras de serpientes, sobre todo en la estación seca, de parásitos intestinales, problemas pulmonares debidos a los vientos del desierto y a los humos, a las enfermedades de la piel, como la tiña, y a accidentes laborales, cortes, roturas de miembros etc. Además, el proyecto incluye jornadas de salud en las tres guarderías que dependen de las hermanas en Kalana, Kolenda y Sokorokó.

**Contraparte:** Hermanas Franciscanas

**Financian:** 14.721€

Ayto. de Siero: 3.273,69€

Fundación Alimerka: 6.805,22€

Ayuntamiento de Lena: 200€

Ayuntamiento de Castrillón: 1.515€

Ayuntamiento de Langreo: 3.000€



## Apoyo a la integración de actividades de promoción de agua potable, higiene y saneamiento para la mejora total de la salud de los centros educativos en la comuna de Kéniéba, Mali.

La escasez o el consumo de agua de mala calidad son problemas que afectan a más del 50% de la población de Malí, y que tienen consecuencias directas sobre la salud y la calidad de vida de las comunidades rurales. Las enfermedades relacionadas con el agua (cólera, diarrea, deshidratación, gusano de Guinea, etc.) representan más del 80% de las enfermedades observadas en Malí. Trabajamos para promocionar agua potable, higiene y saneamiento en centros educativos de la zona.

**Contraparte:** Medicus Mundi Mali, Dirección Regional de Salud de Kayes

**Financian:**

Ayuntamiento de Gijón: 19.269,11€

Ayuntamiento de Avilés: 14.721€

## ...y aquí, en Asturias...

### ¿Qué fue de los Objetivos del Milenio?

Se impulsaron diversas acciones en Asturias para invitar a la reflexión sobre los logros y fracasos de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y los retos que plantea la nueva agenda post-2015. Bajo el título general "*¿Qué fue de los Objetivos de Desarrollo del Milenio? Pinceladas para una agenda post-2015*" se elaboraron materiales didácticos, una exposición y cuadernos, y tuvieron lugar unas jornadas en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo en el mes noviembre. La nueva agenda post-2015, basada en 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), determinará la hoja de ruta para poner fin a la pobreza, promover el desarrollo humano y la sostenibilidad ambi-

ental y hacer frente a uno de los desafíos más complejos como es el del cambio climático. En estas jornadas nos acompañaron diversos ponentes que, a través de mesas redondas, ponencias y coloquios aportaron las claves para hacer frente a un presente y un futuro en el que las personas estemos en el centro de la agenda de desarrollo. Pablo Martínez Osés, director de la Plataforma2015ymás, Marta Pajarín, del área de género del Instituto Complutense de Estudios Internacionales, Miguel Casado, de la Secretaría General de Cooperación para el Desarrollo, y Elena Villanueva, coordinadora de políticas y Programas de Desarrollo de ISGlobal, fueron algunas de las figuras que nos acompañaron en esta sesión, donde no faltó la presencia de la FAMME para abordar la mesa sobre el acceso universal a la salud.

En la imagen de la derecha, Luis Casado, presidente de *medicus-mundi asturias*, presenta a Marta Pedrajas, vocal asesora de políticas de desarrollo en la Secretaría General de Cooperación Internacional para el Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores. Abajo, Carlos Mediano firma el libro de honor de la Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud.



### Health Workers 4 All

En Asturias quisimos poner nuestro granito de arena apoyando la difusión en el Principado de la campaña Health Workers 4 All (Personal Sanitario para todos y todo para el Personal Sanitario). En este contexto Carlos Mediano, vicepresidente de *Medicus Mundi Internacional* y responsable de estudios e investigación, impartió la charla-coloquio "*La migración del personal sanitario en el mundo...un viaje de ida... ¿y vuelta?*" en la Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud, y también para el alumnado del Curso MIR Asturias.

### Música, maestro

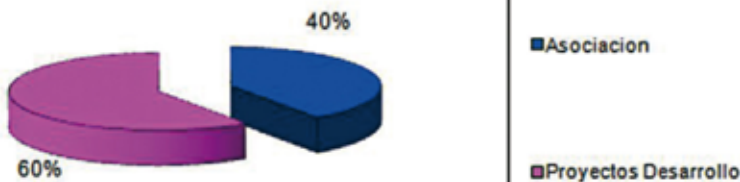
*Medicusmundi asturias* quiso poner música a su mensaje de solidaridad, y lo hizo gracias al excelente trabajo y talento de la Orquesta de Cámara de Siero, Miguel Ríos, Víctor Manuel, Andreas Prittitz Flores Chaviano, Héctor Braga, Truequedart, los coros Minero de Turón, el coro Santiaguín, el coro Voces Blancas del Nalón, Pablo Carbonell y Juan Ramón Lucas. Todos ellos colaboraron

en los conciertos "Sinfónico y Solidario" (Auditorio Centro Niemeyer de Avilés el 16 de mayo) y "NiFe, música desde las entrañas" (serie de conciertos en Siero, Langreo y Mieres que tuvieron lugar en el mes de diciembre). La recaudación de dichos conciertos, donada a *Medicus mundi*, se destinó íntegramente a la dotación de leche y complejos vitamínicos del centro nutricional en Kalana, Mali.



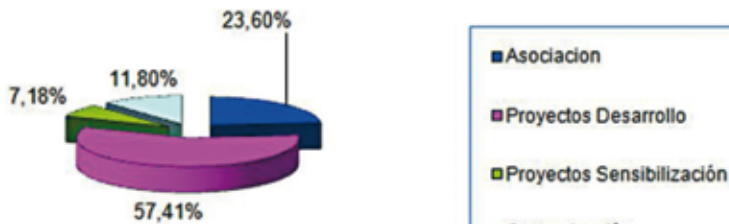
# Las cuentas claras: balance económico 2015

## INGRESOS 2015



Concepto	%	Ingresos
Asociacion	40%	66.563,92
Proyectos Desarrollo	60%	98.738,96
		<b>165.302,88</b>

## GASTOS 2015



Concepto	%	Gastos
Asociacion	23,60%	36.744,62
Proyectos Desarrollo	57,41%	89.383,30
Proyectos Sensibilización	7,18%	11.182,81
Comunicación	11,80%	18.374,09
		<b>155.684,82</b>



## Informe de auditoría

### INFORME DE AUDITORIA INDEPENDIENTE DE CUENTAS ANUALES DE PEQUEÑAS Y MEDIANAS ENTIDADES SIN FINES LUCRATIVOS

A la Asamblea General de MEDICUS MUNDO ASTURIAS, por encargo de la Junta Directiva:

#### Informe sobre las cuentas anuales.

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas de MEDICUS MUNDO ASTURIAS, que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2015, la cuenta de resultados y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

#### Responsabilidad de la Junta Directiva en relación con las cuentas anuales.

La Junta Directiva es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de MEDICUS MUNDO ASTURIAS, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la nota 2.1 de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

#### Responsabilidad del auditor.

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las cuentas anuales adjuntas basada en nuestra auditoría. Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas vigente en España. Dicha normativa exige que cumplamos los requerimientos de ética, así como que planifiquemos y ejecutemos la auditoría con el fin de obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales están libres de incorrecciones materiales.

Una auditoría requiere la aplicación de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los importes y la información revelada en las cuentas anuales. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluida la valoración de los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error. Al efectuar dichas valoraciones del riesgo, el auditor tiene en cuenta el control interno relevante para la formulación por parte de la entidad de las cuentas anuales, con el fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye la evaluación de la adecuación de las políticas contables aplicadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la evaluación de la presentación de las cuentas anuales tomadas en su conjunto.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión de auditoría.



#### Opinión.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de MEDICUS MUNDO ASTURIAS a 31 de diciembre de 2015, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

#### Párrafo de énfasis.

Llamamos la atención respecto a lo señalado en la nota 7.1 de la memoria adjunta, en la que se indica que la Asociación ha sido beneficiaria de una herencia en calidad de nudo propietario. La entidad tiene incorporado en su balance una cuenta corriente y una cartera de acciones, que han pasado a ser titularidad de MEDICUS MUNDO ASTURIAS. La Asociación es concedora de otros activos adicionales que aún no ha incorporado a las presentes cuentas anuales debido a que desconoce su cuantía y valoración exacta. Esta cuestión no modifica nuestra opinión.

ABANTE NORTE AUDITORES, S.L.P.  
 Inscrita en el ROAC con el nº 5-0323

Luis Menéndez Álvarez  
 socio-auditor de cuentas

20 de abril de 2016

Agradecemos públicamente a todas aquellas personas, organizaciones, instituciones públicas y privadas con quienes compartimos el ideal de un mundo más justo y solidario, y sin cuya colaboración nuestro trabajo no sería posible:

Agencia Española de Cooperación al Desarrollo (AECID), Agencia Asturiana de Cooperación, Ayuntamientos de Oviedo, Gijón, Avilés, Carreño, Castrillón, Langreo, Siero y Lena, Curso Intensivo MIR Asturias, Fundación Ibercaja, Caja Rural, Caja Laboral, Arquia Caja de Arquitectos, Medycsa, Hospital Universitario Central de Asturias, Imprenta GOFER, Colegios de Médicos de Asturias y Ourense, Escuela de Enfermería, Plataforma de Solidaridad de las Parroquias del Nalón, Club de Prensa La Nueva España, Asociación de Libreros de Oviedo, Asociación Amigos del Deporte, Medycsa, General Óptica, Transportes Juaco, Antonio Damián Gallego, Orquesta de Cámara de Siero, Coro de Voces Blancas del Nalón, Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo, Manuel Paz, Miguel Ríos, Víctor Manuel, Andreas Prittwitz, Olga Román, Luis Fernández, TrueQuedart, Imanol Núñez, Pablo Carbonell, Héctor Braga, Pachi Poncela, Juan Ramón Lucas...

**Colegio Oficial de Médicos**  
**Plaza de América, 10, 1º**  
**33005 Oviedo - Asturias**

Tel. y Fax: 985 23 22 27

[asturias@medicusmundi.es](mailto:asturias@medicusmundi.es)  
[www.medicusmundi.es](http://www.medicusmundi.es)